

محل اداره  
مجلس شورای ملی  
شماره تلفن : ۳۳۷۴۸  
روزنامه یومیه  
تک شماره ۳ ریال



بهای اشتراك  
مذاكرات مجلس شورای ملی  
خالیه ۳۰۰ ریال  
آگهی ها  
مذاكرات مجلس و آگهی ها  
۶۰۰ د  
۸۰۰ د

# روزنامه رسمی کشور شاهنشاهی ایران

شامل کلبه قوانین مصوبه و مقررات - گزارش کمیسیونها - صورت مشروح مذاکرات مجلس - اخبار مجلس - انتصابات - آگهی های رسمی و قانونی

شماره ۳۳۱۹      ۲۰ شنبه ۳۰ بهمن ماه ۱۳۳۴      سال دوازدهم

شماره مسلسل ۲۰۸  
دوره هجدهم مجلس شورای ملی

## مذاکرات مجلس شورای ملی

جلسه ۲۰۸  
صورت مشروح مذاکرات مجلس روز سه شنبه  
بیست و چهارم بهمن ماه ۱۳۳۴  
فهرست مطالب :

- ۱ - تصویب صورت مجلس
- ۲ - شور دوم و تصویب قرارداد سرویس های حمل و نقل هوایی و بازرگانی بین ایران و هلند
- ۳ - شور دوم و تصویب قرارداد سرویس های حمل و نقل هوایی بازرگانی بین ایران و سوئد
- ۴ - شور دوم و تصویب قرارداد سرویس های حمل و نقل بازرگانی بین ایران و نروژ
- ۵ - مذاکره در طرح قانونی راجع به تشدید مجازات رانندگان
- ۶ - معرفی آقای فروهر بسمت وزارت دارائی بوسیله آقای نخست وزیر
- ۷ - تعیین موقع دستور جلسه بعد - ختم جلسه

مجلس یک ساعت و سی و پنج دقیقه پیش از ظهر بریاست آقای نورالدین امامی (نایب رئیس) تشکیل گردید

**۱- تصویب صورت مجلس**  
نایب رئیس - اسامی غائبین قرائت می شود .  
(شرح ذیل قرائت شد)  
غائبین با اجازه - آقایان : خزیمه علم  
دکتر جزایری - امیدسالار - صارمی  
محمودی - قوامی - رضائی - اردلان  
افشار صادقی - استخر - امیر احتشامی  
عمیدی نوری - پیراسته - دکتر پیرنیا  
کاشانیان - مهندس جفرودی - دکتر سعید  
حکمت - پورسرتیب - احمد صفائی - اورنگ  
دکتر آهی  
غائبین بی اجازه - آقایان : اربیه

مهندس شاهرخشاهی - سرمد  
دیر آمدگان وزود رفتگان با اجازه -  
آقایان : صدقی - دکتر عمید - دولتشاهی  
درخشش - خاکباز - غضنفری - شوشتری  
صرافزاده - تربتی - کیکوسی - معین زاده  
عبدالرحمن فرامزی - حائری زاده - بزرگ  
ابراهیمی  
دیر آمدگان وزود رفتگان بی اجازه -  
آقایان : سنجلی - ارباب - دهقان - امیر  
تیمور کلایی - دکتر حمزوی  
نایب رئیس - آقای مهدی ارباب  
نسبت بصورت مجلس اعتراضی داربد  
بفرمائید

**مهدی ارباب** - بنده اجازه خواسته  
بودم چند دقیقه که جلسه پیش دیر آمده  
بودم بدکتر مراجعه کرده بودم  
نایب رئیس - آقای دکتر سید  
امامی  
دکتر سید امامی - در بیانات بنده  
چند اشتباه بود که تصحیح کرده ام میبدم  
ببندنویسی  
نایب رئیس - آقای مهندس  
اردبیلی  
مهندس اردبیلی - در بیان بنده  
مختصر اشتباهی دارد درست میکنم میبدم  
ببندنویسی  
نایب رئیس - چون جلسه دیر تشکیل  
شده و بعد از ظهر هم باید آقایان در دانشکده  
افسری تشریف ببرند با اجازه آقایان وارد  
دستور میشویم (صحیح است) آقای بهبهانی  
بفرمائید  
**بهبهانی** - دو تا نامه است یکی از  
طرف رؤسای کارخانه های کشفای یکی  
هم از عده ای از تجار و اصناف راجع بآنند  
مالیاتی که تقدیم حضور مبارک میکنم  
نایب رئیس - عده هم برای رای کافی  
است صورت جلسه تصویب شد  
**۲ - شور دوم و تصویب  
قرارداد سرویس های  
حمل و نقل هوایی  
بازرگانی بین ایران و هلند**  
نایب رئیس - وارد دستور میشویم  
قرارداد راجع بسرویس های حمل و نقل  
بازرگانی بین ایران و هلند شور دومش  
مطرح است با اجازه آقایان گزارش  
کمیسیون قرائت میشود  
گزارش از کمیسیون امور خارجه به مجلس  
شورای ملی  
کمیسیون امور خارجه در جلسه مورخه  
۲۸ آذرماه ۳۴ لایحه شماره ۳۷۴ ر ۳۰-  
۲۸ آذرماه ۳۴ لایحه شماره ۳۷۴ ر ۳۰-  
۸۱-۲۵ ر ۳۳ دولت راجع بسرویس های  
حمل و نقل هوایی بازرگانی منعقد بین  
ایران و هلند را که در جلسه چهارشنبه ۱۷

آبانماه ۱۳۲۹ مجلس سنا بتصویب رسیده  
برای شور دوم مطرح و با ماده واحده مصوب  
مجلس سنا موافقت نمود اینک گزارش آن  
را به مجلس شورای ملی تقدیم میدارد  
مخبر کمیسیون خارجه - مرآت اسفندیاری  
گزارش از کمیسیون راه به مجلس شورای ملی  
کمیسیون راه در جلسه مورخه  
۹ ر ۱۰ ر ۳۴ لایحه دولت راجع بسرویس های  
حمل و نقل هوایی بازرگانی منعقد بین  
ایران و هلند را که در جلسه چهارشنبه ۱۷  
آبانماه ۱۳۲۹ مجلس سنا بتصویب رسیده  
بود برای شور دوم مطرح و با گزارش  
کمیسیون امور خارجه موافقت نمود و اینک  
گزارش آن را به مجلس شورای ملی  
تقدیم میدارد  
از طرف مخبر کمیسیون راه - بهادری  
نایب رئیس - چون در هیچک از  
مواد اعتراضی نرسیده و مخالفی هم اسم  
ننوشته آقایان بکه موافقت قیام فرمائند  
(اکثر برخاستند) تصویب شد  
**۳- شور دوم و تصویب  
قرارداد سرویس های  
حمل و نقل هوایی بازرگانی  
بین ایران و سوئد**  
نایب رئیس - قرارداد هوایی بازرگانی  
منعقد بین ایران و سوئد مطرح است  
قرائت میشود  
(شرح زیر قرائت شد)  
گزارش از کمیسیون امور خارجه  
به مجلس شورای ملی  
کمیسیون امور خارجه در جلسه ۲۸  
آذرماه ۳۴ لایحه شماره ۳۷۴ ر ۳۰-  
دولت راجع بسرویس های حمل و نقل  
هوایی بازرگانی منعقد بین ایران و سوئد  
را که در جلسه چهارشنبه ۱۷ آبانماه ۱۳۲۹



جلوگیری از این عمل تشکیک رودن افراد و اموال مردم بشود (صحیح است) .  
**نایب رئیس** - پیشنهاد که مذاکرات رسیده است قرائت بشود .

(شرح زیر قرائت شد)  
پیشنهاد می کنم بعد از بیانات يك مخالف و يك موافق مذاکرات کافی باشد . ارباب .

**نقابت** - بنده پیشنهاد سکوت دارم .  
**شو شتری** - سکوت مقدم است .  
**نایب رئیس** - پیشنهاد سکوت آقا این جایست آقا دو سه پیشنهاد فرستاده آید . آقا ارباب بفرمائید .

**نقابت** - چرا قربان پیشنهاد سکوت تقدیم شده .

**ارباب** - موضوع بقدری روشن است و ایجاب می کند که بغوریت توجه بشود که محتاج به مذاکرات بیشتری نیست خاصه اینکه مخالف و موافق هر دو موافق صحبت کردند آقایان توجه فرموده اند در هر چند صباحی یکی از عوامل معین و مشخص در سلب امنیت این کشور مأموریت پیدا می کند یا متکی بجهالت می شود ، نامی از این مضرتر نیست که نوامیس مردم در خطر باشد خاصه اینکه مردم استمداد ندارند که همه انومبیل شخصی داشته باشند آنها می کلمطه بهشان میرسد اینها همه خواهران و مادران ما هستند و یکی از اقدامات مؤثر و مفیدی که مطرح شده است در مجلس شورای ملی همین موضوع تشدید مجازات رانندگان هست البته يك نکته ای را باید بعرض آقایان برسانم که مأمورین اداره راهنمایی و رانندگی شهر بانی تاحدی خوب انجام وظیفه میکنند ولی چه میکنند وقتی که پرونده ای تشکیل میدهند در جریان رسیدگی قضائی آنطور که لازم است توجه نمی شود و مجازات کافی تعیین نمیشود و این کار سبب شده است که يك طرحی آقایان و کلاء تقدیم مقام ریاست بکنند بنا براین بنده مطلب را کوتاه میکنم و بقدری پیش آمده ای اخیر تأثر آور و دلغراش است و به علاوه بجای افکار ناراحت کرده که در چنین موقعی که ما میخواهیم سرمایه خارجی را باین کشور جلب کنیم همین مورد موردی است که فکر صاحب سرمایه را برای آوردن سرمایه باین مملکت تاحدی متزلزل میکند بنا براین برای حفظ امنیت استمداء میکنم آقایان در تسریع تصویب این لایحه اقدام کنند .

**نایب رئیس** - دو پیشنهاد سکوت رسیده است

**بزرگوار ایهیمی** - بنده با کفایت مذاکرات مخالفم .

**نایب رئیس** - بلی آقا با کفایت مذاکرات مخالفم . پیشنهاد سکوتی

که آقای نقابت داده بودند ضمیمه پیشنهاد های ایشان بوده است بنده خیال کردم در اصل موضوع است يك پیشنهاد سکوت آقای نقابت داده اند و یکی هم آقای ابراهیمی . جناب آقای نقابت بفرمائید .

**نقابت** - بنده جلسه گذشته عرض کردم یکی از مزایای دوره هجدهم این بود که با عجله قانون نمی گذرانند و با کمال دقت و لوابیح در کمیسیون ها مطالعه میشود ، تحقیقات کافی بعمل می آید ، اصول قانون گذاری آنها در حقوق جزایك قواعد و اصولی دارد که باید حتما رعایت بشود سیاق کلام ، جملات ، عبارت ، حرفها هر کدام يك تأثیر خاصی دارد ، در این جا آقای دکتر شاهکار که امضاء کننده این طرح هم بودند فرمودند که این عبارت سرعت را برداریم و اخذ مال بگذاریم این يك عیب این اخذ مال با تصاحب بار بودن فرق میکند عنوان رودن در این ماده اعم است این جا برای سه منظور طرح تهیه شده یکی قتل یکی هتک ناموس و دیگری سرعت ، اما عمل رودن اشخاص فقط اینها نیست دلایل دیگر هم دارد ، کسی تحریک میکند کسی را بر بایند که در فلان جلسه اشخاص حاضر نشود فلان اقدام را میکنند و يك وسایل دیگری ، و در صدر ماده ذکر شده که هر راننده ای شخصاً و یا باشركت دیگری خوب برای راننده مجازات اعدام نوشته آید ، تکلیف شريك چی است ؟ خواهید فرمود شريك هم مطابق قانون مجازات عمومی برود به باب شريك و مجازات شريك مجازات جرم را به بیند ولی از طرفی قید کرده آید که دادرس حق تخفیف مجازات ندارند حق تخفیف مجازات و قوانین مغفقه و مشوده این جزو حقوق قانون جزاست و موارد خاص دارد اگر ولی دم صرف نظر کرد شرعاً باید تخفیف داد ، قانون مجازات عمومی هم پیروی کرده است شما چرا يك قانون برخلاف شرع مینویسید ؛ و از این جور چیزها در این قانون هست (دکتر شاهکار - آقای نقابت کجایش برخلاف شرع است) وقتی که کسی را دیگری میکشد قاتل با ستاد ماده ۱۷۰ قانون مجازات عمومی و با ستاد و لکم فی القصاص حیات یا اولوالایالیا محکوم میشود با اعدام اما اگر ولی دم صرف نظر کرد ، و يك درجه تخفیف هم شرع اجازه میدهد با اتفاق تمام فقها و هم قانون مجازات عمومی بنا براین چرا تردید میکنید در يك مسئله قضائی و این قانون باین صورتی که نوشته شده است مواجعه شده است با این که واقفاً تمام رانندگان تهران متزلزل شده اند (میرا شرفی - بگذارید متزلزل بشوند) (قتل آبادی - تمام مردم تهران تاحالا متزلزل بودند) عرض مرا توجه بکنید مطالبی که آقایان در اطراف این لایحه فرمودند بهیچ وجه ربطی باین لایحه نداشت سرعت چه ربطی دارد به سرعت و سبقت چه ارتباطی دارد به رودن و اعدام فرمودند که با سپار راهنمایی بکنند با کلاس

نوشته و چند نفر رفقا روی حسن نیت امضاء کردند نه بکمسیون دادگستری رفت نه وزیر دادگستری نسبت باو نظر داد با اقتضای متخصص هم ابتکار مشورت نشد اسامی مبارك کسی را بر باید و بهیچم قید و قصد را ذکر میکنند . الان آقای کاشانیان میگفتند که قصد را این جا ذکر نکنیم قصد مشکل است اول قصد نداشت و بعد در خلال مسافرت مرتکب این عمل شد اگر عنوان قصد بشود محکمه در این جا تردید میکند . البته يك نکته دقیق هم هست هر مقدار که مجازات سنگین بشود ثبوتش مشکل میشود و هم اجرای مجازات وقتی که ماده ۱۷۷ قانون مجازات عمومی برای رانندگان داشتیم بعنوان قتل غیر عمد ، ضرب غیر عمد ، جرح غیر عمد در آنجا این ها محاکمه میشدند و این محاکمه و مجازات بود و محاکماتشان جنبه بود و سرعت پیش میرفت از موقعی که قانون تشدید مجازات رانندگان تصویب شد و این قانون مجازات رانندگان را از جنبه بجای تبدیل کرد و کار را بدیوان جنائی برد محاکمه آنها معطل ماند شما در طهران بیش از سه شعبه دیوان جنائی ندارید در تمام ولایات در مرکز استان ها يك دیوان جنائی دارید آنها ناقص در تمام ایام سال دیوان جنائی ولایات يك مرتبه تشکیل نمیشود باید باه نفر تشکیل شود با سه نفر تشکیل بشود قاضی نیست عضو کامل نیست تشکیل نمیشود مجازات آنها را کجائنی کردید مواجعه شدید با التماس زن و بچه اینها که يك بچه ببل اش است یکی در شکمش است دو تا دستش است میبند آن جا التماس میکنند زاری میکنند که آقا من شوfer راننده باید روزی ۶۰ تومان به صاحب تا کسی بدهم اگر ندهم بیرون نمیکند بیکار میمانم وقتی بیکار شدم بمن میگویند که تو توده ای هستی این زن و بچه اش می آید ، دادرسا پیش مستنطق در دادرسا بشوند این است که بقید کفیل و لش می کنند محاکمه اش هم میماند چون محاکمه اش جنائی است صحبت اعدام است صحبت حبس ابد است اینجا همین جور توی دیوان جنائی میماند و الان بیش از چند هزار پرونده رانندگان اینجا معطل و معوق مانده است این است که در اصول قانون گذاری اگر ما عجله کنیم و يك مطلبی را بلافاصله تصویب کنیم و امضاء کنیم يك احساساتی هم در آن دخالت بدهیم نتیجه اجرایش را ما نخواهیم توانست انجام بدهیم و ضررش برای جامعه بیشتر است شمانصور نمیفرمائید که این قانون و این طرح چه جور تنظیم شد يك ماده ای آقای ارباب مهدی نوشته بودند نمیدانم از کجا تأثیری داشتند آوردند پیش آقای عبیدی نوری ایشان گفتند درست نیست بمن گفتند من گفتم نه درست نیست يك چیزی ایشان

جناب آقای نقابت استدعا می کنم نظر اصلاحیشان را مرقوم فرمایند خود بنده هم معتقد باین نظر ها هستم پیشنهاد مجازات شده و شروع بقصد راهم بنده معنی کرده ام که در دادگاه گیر نکنند برای اینکه معلوم شود واقفاً شروع بهتک ناموس از کجا شروع می شود صورتش را وا کند چادرش را بر دارد بنده این را در يك جمله تلخیص کردم که شروع بهتک ناموس یعنی چه ؟ اگر يك زنی را سوار تو میبل کرد که پیردش سر چهارراه مغیر العوله و نبردش آتجا و برد در بیابان از گل این معلوم است که سوء نیت دارد (عبدالرحمن فرامرزی - بیابان از گل کجا است ؟) اگر راننده بردش از گل مسلماً سوئیت دارد و بنده شروع قصداً معنی کرده ام در هر حال بنده تقاضا میکنم نواقص عبارتی و نواقص مجازاتی را فضات محترم که در کمیسیون دادگستری هستند همین جا تذکر بدهند و پیشنهاد بدهند که اجازه ضمنی هتک ناموس بیک عده راننده نداده باشند اما مطلب دومی که فرمودند زنش با دو تا بچه می آید و ناله میکند و ارفاق آقای دادرس را جلب میکند آن آدم هائی که کشته می شوند آنها هم مادر دارند زن دارند بچه دارند آنها هم ناله میکنند و مامی

**نقابت** - تشکر میکنم که بیشتر بن اجازه دادند که صحبت کردم باین جهت از آقایان خواهش میکنم باینکه هیچکس مخالف با مجازات رانندگان متخلف نیست باینکه ما برای هتک ناموس قانون خاص داریم برای سرعت هم داریم برای رودن مردم داریم بخورده مملکت مختل نشده موافقت بفرمائید که این لایحه برود بکمیسیون دادگستری يك لایحه جامعی برای مجازات رانندگان متخلف تهیه بشود و بیاید بمجلس سلطان مراد بختیار - یعنی دفن بشود) بنده دیگر عرضی ندارم و شکایتی است مربوط بآقایان که تقدیم میکنم

**نایب رئیس** - آقای عبدالصاحب صفائی

**عبدالصاحب صفائی** - مطالب جناب آقای نقابت سه قسمت تقسیم میشد يك قسمتش مربوط بقص ماده واحده پیشنهادی است که البته برای خود ایشان مطمئناً فرقی نمی کند اگر بخواهند نظر اصلاحی بدهند این نظر را چه در اینجا بدهند و چه در کمیسیون دادگستری بدهند از ایشان استدعا میکنم اگر نواقصی از لحاظ عبارت یا مطلب در این طرح می بینند عرض اینک این را بفرستند بکمیسیون دادگستری و مدفون بشود و در حقیقت اجازه سرعت و قتل و هتک ناموس برانندگان بدهند حیفاً جا این زحمت را بخودشان بدهند چون آقایان توجه داشته باشند برگشت بکمیسیون دادگستری اصولاً معنیاش این است که آقایان برانندگان اجازه داده اند که هتک ناموس ممکن است بکنند (صحیح است) پس برای این که چنین فکری نشود از

خواهیم مجازات را آنقدر شدید بکنیم که راننده حواسش جمع باشد عرق نخورد مست نکند و مست پشت رل نه نشیند و به بیست میلیون بچه وزن و مرد میخواهیم ارفاق کنیم بک راننده اگر زن و بچه اش دچار زحمت بشود بهتر است از اینکه بیست میلیون زن و بچه و مرد و كوچك همه لرزان و گریان باشند این بچه های شما که میروند امدرسه (نقابت - اینجا که کلمه عرق ندارد) شبها بیدار کنيد اضافه کنید

**عبدالرحمن فرامرزی** - اصلا باید زن و بچه را کشت برای اینکه زن و بچه در این مملکت مجوز جرم است هر کسی که جرم جنایت میکند زن و بچه دارد فوراً زن و بچه او می آیند ناله و زاری میکنند هر مجرمی را تا خواستند بگیرند زن و بچه دارد

**نایب رئیس** - جناب آقای فرامرزی استدعا میکنم صحبت نفرمائید

**صفائی** - جناب آقای نقابت جناب عالی علمتان همراهتان است بنا براین هیچ محتاج بکمیسیون نیستید مگر در این سالن نگاه کردن این ماده زحمت دارد همان مطالعه ای را که در کمیسیون دادگستری میفرمائید

**نقابت** - تشکر میکنم که بیشتر بن اجازه دادند که صحبت کردم باین جهت از آقایان خواهش میکنم باینکه هیچکس مخالف با مجازات رانندگان متخلف نیست باینکه ما برای هتک ناموس قانون خاص داریم برای سرعت هم داریم برای رودن مردم داریم بخورده مملکت مختل نشده موافقت بفرمائید که این لایحه برود بکمیسیون دادگستری يك لایحه جامعی برای مجازات رانندگان متخلف تهیه بشود و بیاید بمجلس سلطان مراد بختیار - یعنی دفن بشود) بنده دیگر عرضی ندارم و شکایتی است مربوط بآقایان که تقدیم میکنم

**نایب رئیس** - آقای عبدالصاحب صفائی

**عبدالصاحب صفائی** - مطالب جناب آقای نقابت سه قسمت تقسیم میشد يك قسمتش مربوط بقص ماده واحده پیشنهادی است که البته برای خود ایشان مطمئناً فرقی نمی کند اگر بخواهند نظر اصلاحی بدهند این نظر را چه در اینجا بدهند و چه در کمیسیون دادگستری بدهند از ایشان استدعا میکنم اگر نواقصی از لحاظ عبارت یا مطلب در این طرح می بینند عرض اینک این را بفرستند بکمیسیون دادگستری و مدفون بشود و در حقیقت اجازه سرعت و قتل و هتک ناموس برانندگان بدهند حیفاً جا این زحمت را بخودشان بدهند چون آقایان توجه داشته باشند برگشت بکمیسیون دادگستری اصولاً معنیاش این است که آقایان برانندگان اجازه داده اند که هتک ناموس ممکن است بکنند (صحیح است) پس برای این که چنین فکری نشود از

فرمایشی دارید؟ بفرمائید  
**نخست وزیر** (آقای ملاح) - بنده وقت مجلس را نمیگیرم فقط منظور اینست که از آقایان محترم اجازه میخواهم که جناب آقای فروهر را بسمت وزیر دارائی به مجلس شورای ملی معرفی کنم (مبارک است) با سابقه و اطلاع کاملی که ایشان در امور مالی و اقتصادی کشور دارند یقین دارم که در این وزارت هم خدمات شایانی انجام خواهند داد و این بهرمان فعلی ما را بتدریج برطرف خواهند کرد (انشاء الله)

**۷ تعیین موقع و دستور جلسه بعد**

**نایب رئیس** - با اجازه آقایان چون بعد از ظهر باستی بدانشکده افسری برویم مجلس را ختم میکنیم جلسه آینده روز پنجشنبه دستور هم همین لایحه و لایحه معادن .

(مجلس سهل دقیقه پیش از ظهر ختم شد)  
نایب رئیس مجلس شورای ملی -  
**نورالدین امامی**